



PROTOKOLL

Koosolek 5. detsembril 2022 kell 15.00–18.30

BRÜSSEL

Koosolek avati esmaspäeval, 5. detsembril 2022 kell 15.06 esimees Salvatore De Meo juhatusel.

Juhataja teavitas osalejaid õiguslikel põhjustel (õigus eraelu puutumatus) sellest, et koosolekut filmitakse ja see edastatakse otseülekandena internetis.

1. Päevakorra kinnitamine

AFCO_OJ PE739.560v01-00

Eelarvekomisjoni väga tiheda ajakava tõttu ning selleks, et AFCO-komisjon saaks seda järgida ja 25. jaanuaril 2023 hääletada, tegi juhataja arvamuse koostaja Helmut Scholzi nõusolekul ettepaneku lisada päevakorra projekti punkt arvamuste vahetuseks ilma dokumendita AFCO-komisjoni arvamuse üle, mis käsitleb algatusraportit „***Omavahendid: uus algus ELi rahandusele, uus algus Euroopale***“ (2022/2172 (INI)).

Juhataja De Meo teatas liikmetele, et päevakorra projekti punkt 5 AFCO-komisjoni arvamuse „***Infoturve liidu institutsioonides, organites ja asutustes***“ (2022/0084(COD) – COM(2022)0119 – C9–0121/2022) muudatusettepanekute läbivaatamise kohta lükatakse edasi mõnele järgmisele AFCO-komisjoni koosolekule.

Kuna vastuväiteid ei esitatud, kiideti päevakord eelmainitud muudatustega heaks.

2. Juhataja teadaanded

Juhataja andis liikmetele teada, et

- Maite Pagazaurtundúa (Renew) asendab Pascal Durand'i AFCO-komisjoni arvamuse „Infoturve liidu institutsioonides, organites ja asutustes“ (2022/0084(COD) – COM(2022)0119 – C9–0121/2022) koostajana;
- Sandro Gozi (Renew) asendab Pascal Durand'i AFCO-komisjoni raporti „Euroopa Parlamendi koosseis“ (2021/2229(INL)) raportöörina. Kõnealuse toimiku kaks kaasraportööri on seega Sandro Gozi (Renew) ja Loránt Vincze (PPE).

Kuna vastuväiteid ei esitatud, luges komisjon need muudatused vastuvõetuks.

Esimees teatas parlamendiliikmetele samuti, et koosolekul on suuline tõlge kättesaadav järgmistes keeltes: DE, EN, FR, IT, NL, ES, PT, FI, CS, HU, PL, SK, BG ja RO.

3. Juhataja teadaanded koordinaatorite soovitude kohta

Kooskõlas AFCO-komisjoni koordinaatorite 1. detsembri 2022. aasta koosolekul tehtud soovitustega, kiitis parlamendikomisjon heaks järgmised esimehe teatatud ettepanekud:

1. **Arvamused:** AFCO-komisjon koostab arvamuse BUDG-komisjoni raporti kohta, mis käsitleb 2024. aasta eelarve suuniseid – III jagu (2022/2184(BUI) ja mille raportöör on esimees Salvatore De Meo.
2. **Raportid:** AFCO-komisjon palub luba koostada kaks uut algatusraportit järgmistel teemadel:
 - Parlamentarism, ELi kodakondsus ja demokraatia (täpne pealkiri kinnitamisel) – määratud fraktsioonile Renew ja Verts/ALE;
 - 2024. aasta Euroopa Parlamendi valimised – määratud fraktsioonile PPE ja S&D.

3. Hübriidkoosolekud:

AFCO-komisjoni koosolekud toimuvad täielikult füüsilisel kohalolekul, välja arvatud järgmised võimalikud erandid:

- Komisjonide erakorralised koosolekud, mis korraldatakse lühikese etteteatamisajaga, st *ad hoc* koosolekud, mis kutsutakse kokku vähemalt viie tööpäeva pikkuse etteteatamisega;
- Avalikud kuulamised – ainult kuulamise ajaks, mitte kogu koosoleku ajaks;
- Parlamentidevahelised komisjonide kohtumised – kui Interactiot on liikmesriikide parlamentide liikmete jaoks juba kasutusel;
- Rasedus- ja sünnituspuhkus/vanemapuhkus/haigusleht püsiva haiguse tõttu – kui parlamendiliige või parlamendiliikmed ei saa tõsistel põhjustel koosolekul osaleda ja neil on oluline roll mõne päevakorrapunkti arutamisel, võidakse asjaomasel parlamendiliikmel lubada osaleda kaugosaluse teel. Sel juhul peaks Interactio

kasutamine olema lubatud ainult parlamendiliikme(te)l, kelle suhtes erandit kohaldatakse.

Eesistuja otsustab, millal neid erandeid kohaldatakse.

Koordinaatorite, variraportöörade ja töö-/järelevalverühmade koosolekud on samuti põhimõtteliselt täielikult füüsilised. Koordinaatorid nõustusid siiski delegerima esimehele koordinaatorite koosolekute osas, raportöörile varikoosolekute puhul või töö-/järelevalverühmade esimehele seoses nende koosolekutega otsuse selle kohta, millal lubada neid koosolekuid hübriidkujul pidada.

Eespool nimetatud korra suhtes kohaldatakse kuue kuu pikkust ja automaatselt pikendamatu katsekorda, mille järel koordinaatorid hindavad selle rakendamist ja võtavad vastu otsuse võimaliku tulevase hübriidkoosolekute korra kohta.

* * *

Avalik kuulamine

4. Kuulamine teemal Euroopa suveräänsus ning subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõte

AFCO/9/10638

Kutsutud ekspertide ettekanded:

- pr Genowefa GRABOWSKA, Instytut De Republica professor, Varssavi, Poola; rahvusvahelise ja Euroopa õiguse professor
- hr Merijn CHAMON, Maastrichti Ülikooli (ORCID) Euroopa õiguse abiprofessor, Maastricht, Madalmaad
- pr Cristina ARES CASTRO-CONDE, Santiago de Compostela ülikooli vanemlektor, Hispaania

Oma sissejuhatavas sõnavõtus rõhutas esimees Salvatore De Meo kuulamise eesmärki, milleks on: keskenduda Euroopa suveräänsuse kontseptsiooni ning subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtte analüüsile, nende võimalikule ulatusele ja nendevahelistele võimalikele pingetele, samuti olemasolevatele poliitilistele ja õiguslikele mehhanismidele, et tagada nende rakendamine, ning võimalikele muudatustele, mis on vajalikud nende tõhususe suurendamiseks. Lisaks juhtis ta tähelepanu sellele, et kuulamise eesmärk on analüüsida Euroopa tuleviku konverentsi ja riikide parlamentide rolli ELis käsitleva töörühma järeltuleva Euroopa Liidu asjade komisjonide konverentsi (COSAC) raames.

Juhataja tervitas kutsutud eksperte Genowefa Grabowskat (kaugosaluse teel), Merijn Chamonit (füüsiliselt kohal) ja Cristina Ares Castro-Condet (kaugosaluse teel) ning andis neile järjest sõna.

Kaugtõlke häire – eksperdi Cristina Ares Castro-Conde ettekande ajal hispaania keeles katkes

suuline tõlge väidetava halva helikvaliteedi tõttu. Pärast mitut katset heli tehnilise kvaliteedi parandamiseks pidi ekspert oma ettekande katkestama ja lubas saata selle kirjalikult.

Lisaks esimees Salvatore De Meole ja kutsutud ekspertidele Genowefa Grabowskale, Merijn Chamonile ja Cristina Ares Castro-Condele võtsid sõna järgmised parlamendiliikmed: Helmut Scholz, Gwendoline Delbos-Corfield, Jacek Saryusz-Wolski.

5. Liidu õiguste kasutamise eeskirjade kehtestamine Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi Euroopa Liidust ja Euroopa Aatomienergiaühendusest väljaastumise lepingu ning ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vahelise kaubandus- ja koostöölepingu rakendamisel ja täitmise tagamisel

CJ41/9/09543

***I 2022/0068(COD) – COM(2022)0089 – C9-0059/2022

Kaasraportöörid: **Seán Kelly** (PPE)
Andreas Schieder (S&D)
Danuta Maria Hübner (PPE)

- Aruanne parlamendikomisjonile läbirääkimiste kohta (kodukorra artikli 74 lõige 3) pärast esimesi (16. novembril 2022) ja teisi (30. novembril 2022) kolmepoolseid läbirääkimisi
- Raport: A9-0248/2022. 17. oktoobri 2022. aasta täiskogu istungil teatati, et asjaomased komisjonid on otsustanud alustada institutsioonidevahelisi läbirääkimisi, et saavutada kokkulepe esimesel lugemisel vastavalt Euroopa Parlamendi kodukorra artiklile 71.

Esimees Salvatore De Meo teatas parlamendiliikmetele, et seoses kahe kolmepoolse kohtumise aruandega on komisjonid otsustanud, et raportöör teeb seda igas komisjonis eraldi.

Sõna anti AFCO-komisjoni läbirääkimisrühma nimel kaasraportöör Danuta Maria Hübnerile, kes andis parlamendikomisjonile aru läbirääkimiste edenemisest pärast 30. novembril toimunud kolmepoolset kohtumist, kus kolm institutsiooni arutasid viimaseid lahendamata poliitilisi küsimusi ja jõudsid kokkuleppele.

Juhataja teatas, et hääletus lõpliku kolmepoolse kokkuleppe üle toimub AFET-, INTA- ja AFCO-komisjoni ühisel koosolekul, mis toimub eeldatavasti 25. jaanuaril 2023.

Koosolek katkestati kell 16.31 ja see jätkus kell 16.45 esimees Salvatore De Meo juhatusel.

6. Konsulteerimine Euroopa Ombudsmani rakendussätete üle

AFCO/9/10274

* 2022/0903(NLE) – N9-0065/2022 – C9-0338/2022

Raportöör: **Paulo Rangel** (PPE)

PR–PE737.457v01-00
AM–PE738.607v01-00

Arvamus: PETI Otsus: arvamust ei esitata

- Muudatusettepanekute läbivaatamine
- Muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: 1. detsember 2022 kell 12.00.

Esimees Salvatore De Meo teatas, et AFCO-komisjoni liikmed esitasid 1. detsembriks 2022 määratud tähtajaks 12 muudatusettepanekut, mis lisaks raportööri 15 muudatusettepanekule teeb kokku 27 muudatusettepanekut.

Raportöör Paulo Rangel vaatas esitatud muudatusettepanekud läbi.

Lisaks esimees Salvatore De Meole ja raportöör Paulo Rangelile võtsid sõna järgmised parlamendiliikmed: Brando Benifei, Maite Pagazaurtundúa, Daniel Freund, Helmut Scholz.

Juhataja teatas, et raporti projekti hääletus toimub 25. jaanuaril 2023.

7. Omavahendid: uus algus ELi rahandusele, uus algus Euroopale

AFCO/9/10410
2022/2172(INI)

Arvamuse koostaja: **Helmut Scholz** (The Left)

Vastutav: BUDG* José Manuel Fernandes (PPE) PR – PE739.558v01-00
Valérie Hayer (Renew)

- Esimene arvamuste vahetus
- Muudatusettepanekute esitamise tähtaja määramine

Esimees Salvatore De Meo tuletas meelde, et nagu juba koosoleku alguses teatati, sunnib juhtiva komisjoni kehtestatud ajakava kõiki nõuandvaid komisjone võtma oma arvamused vastu enne veebruari keskpaika, mis tähendab, et AFCO-komisjon võtab selle vastu hiljemalt 25. jaanuaril 2023.

Arvamuse koostaja Helmut Scholz tutvustas oma seisukohta dokumendi kohta.

Lisaks esimees Salvatore De Meole ja arvamuse koostajale Helmut Scholzile võtsid sõna järgmised parlamendiliikmed: Jacek Saryusz-Wolski, Maite Pagazaurtundúa, Gwendoline Delbos-Corfield.

Juhataja teatas, et arvamuse projekt saadetakse laiali 8. detsembril ja muudatusettepanekute esitamise tähtajaks on määratud 10. jaanuar 2023 kell 12.00.

8. Muud küsimused

Muid küsimusi ei olnud.

9. Järgmise koosoleku toimumise aeg ja koht

- 25. jaanuar 2023 kell 9.00–12.30 ja 15.00–18.30 (Brüssel)

Koosolek lõppes kell 17.42.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/POPIS NAZOČNIH/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/
JELENLĒTI ĪV/REGĪSTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/
LISTĀ DE PREZENĀ/PREZENČNĀ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LĀSNĀOLOLISTA/NĀRVAROLISTA**

<p>Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)</p>
<p>Salvatore De Meo (Chair)</p>
<p>Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Βουλευτές/Members/Députés/Zastupnici/Deputati/Deputāti/ Nariai/Képviselők/Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter</p>
<p>Gwendoline Delbos-Corfield, Daniel Freund, Brice Hortefeux, Paulo Rangel, Jacek Saryusz-Wolski, Helmut Scholz</p>
<p>Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Zamjenici/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Pötagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter</p>
<p>Brando Benifei, Danuta Maria Hübner, Maite Pagazaurtundúa</p>

<p>209 (7)</p>
<p>216 (3)</p>
<p>56 (8) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/ Päevakorra punkt/Σημείο της ημερήσιας διάταξης/Agenda item/Point OJ/Τοčka dnevnog reda/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Punkt på föredragningslistan)</p>

<p>Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatorer/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Promatrači/ Osservatori/Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer</p>

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair/Sur l'invitation du président/ Na poziv predsjednika/Su invito del presidente/Рѣс пріексѣдѣтѣја узаіаінајума/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/ Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/ Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Genowefa Grabowska (Professor at the Instytut De Republica, Warsaw, Poland; Professor of Law in the field of International and European Law), Merijn Chamon (Assistant Professor European Law at the Maastricht University ORCID, Maastricht, the Netherlands), Cristina Ares Castro-Conde (Senior lecturer at the Universidade de Santiago de Compostela, Spain)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nöukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Vijeće/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/ Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Komisjon/Επιτροπή/Commission/Komisija/Commissione/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)
Thomas Fich
Други институции и органи/Otras instituciones y organismos/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner og organer/Andere Organe und Einrichtungen/Muud institutsioonid ja organid/Λοιπά θεσμικά όργανα και οργανισμοί/Other institutions and bodies/Autres institutions et organes/Druge institucije i tijela/Altre istituzioni e altri organi/Citas iestādes un struktūras/Kitos institucijos ir įstaigos/ Más intézmények és szervek/Istituzzjonijiet u korpi ohra/Andere instellingen en organen/Inne instytucje i organy/Outras instituições e outros órgãos/Alte instituții și organe/Iné inštitúcie a orgány/Muut toimielimet ja elimet/Andra institutioner och organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης παρόντες/Other participants/Autres participants/Drugi sudionici/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/ Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Τραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Tajništva klubova zastupnika/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/ Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secretariado dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/ De politiska gruppernas sekretariat	
PPE	Cornelia Gheorghiu
S&D	Stephanie Gradstein
Renew	Sietse Wijnma, Sam Odo Callebaut
Verts/ALE	
ID	
ECR	Ralf Packet, Marcin Drwiecki, Michal Czykierda
The Left	Julia Klaus
NI	

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidenti kantsleli/Γραφείο του Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Ured predsjednika/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο του Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du secrétaire général/Ured glavnog tajnika/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Glavna uprava/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG EPRS DG COMM DG PAPA DG PERS DG INLO DG TRAD DG LINC DG FINS DG ITEC DG SAFE</p>	

<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Pravna služba/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>
<p>Ulrich Rosslein</p>
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία της επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Tajništvo odbora/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komitato sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>
<p>Annemieke Beugeling, Ewelina Błaszczak-Adamowicz, Inke Kalb, Serge Patou, Julia Lindemann</p>
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>
<p>Olga Arriaga e Cunha</p>

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair/Président/Predsjudnik/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair/Potpredsjednik/Vice-Président/Potpredsjednik/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/ Vici 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Várapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Βουλευτής/Member/Membre/Član/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Dužnosnik/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Urädnik/Virkamies/Tjänsteman